

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 9 (1933-1934)
Heft: 8

Rubrik: Mitteilungen des Z.-V. = Communications du C.C.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

nées du Pays et devez faire comprendre à la Patrie qu'elle doit demander à ses enfants les sacrifices nécessaires pour l'entretien de son armée.

Et si demain l'étranger foulaient notre territoire, souvenez-vous qu'en matière de batailles et d'ennemis, les Suisses n'ont jamais craint ni la qualité ni la quantité et qu'en leur cœur sommeillent ces deux vertus éternelles, héroïsme et sacrifice.

« Mourir, c'est un métier qui n'a jamais lassé les Suisses », a dit le Major de Vallières.

Camarades Officiers.

En ce jour anniversaire, nous, officiers, héritiers d'un passé fait de gloire, d'honneur et de bravoure, renouvelons à la face du peuple suisse le serment de fidélité qui attache un soldat à son drapeau et, selon la vieille coutume suisse, nous « jurons de veiller sur la bannière; si le banneret tombe, de la saisir et de l'élever bien haut ou de la tendre à un autre et de ne jamais l'abandonner, ni jour, ni nuit, jusqu'à la mort ».

Patrie, nous t'offrons nos vies pour la défense du sol et des libertés.

Que notre Armée vive pour la grandeur et l'honneur du nom Suisse.

Petites nouvelles

Au cours d'un rapport tenu par le chef du service de l'aviation militaire, le colonel Bardet, avec ses officiers instructeurs et chefs de groupe, il fut question du recrutement de nos pilotes militaires. Depuis des années règne de plus en plus dans le peuple la fausse idée que seul les professions techniques entrent en ligne de compte pour la formation de nos pilotes militaires. Les pilotes de ces dernières années ne furent recrutés presque uniquement que parmi les étudiants de l'école polytechnique ou d'écoles scientifiques. Il y a lieu de préciser à ce sujet que chaque jeune homme apte à devenir officier, quelle que soit sa profession, peut devenir pilote militaire. Une bonne instruction générale suffit amplement pour s'assimiler les connaissances techniques que doit posséder un pilote ou un observateur.

Pour arriver à ce que le corps des pilotes soit composé de jeunes gens de toutes professions, de tous milieux (étudiants sans orientation technique spéciale, commerçants, professeurs, agriculteurs) il ne sera dès à présent recruté chaque année qu'une partie minime de techniciens pour la formation des pilotes.

★

La Brig. I. mont. 3 organise de nouveau en 1934, avec l'assentiment du D. M. F., un C. R. à ski qui aura lieu à la Cabane militaire de Bretaye du 15 au 27 janvier 1934. Les participants seront dispensés d'office du C. R. avec leur unité; ils pourront néanmoins, s'ils le demandent, être autorisés à faire le C. R. avec leur unité d'incorporation.

★

Faisant suite à la nomination du colonel cdt. de corps Guisan à la tête du 1^{er} corps et à celle du colonel Wille à la tête du 2^e corps, la décision du Conseil fédéral élevant au rang de chef du Service de l'Infanterie le colonel Borel a été fort bien accueillie dans tous les milieux militaires. Relevons en passant que la carrière du colonel Borel a été extrêmement rapide et qu'elle en dit long sur la valeur de cet excellent officier.

★

Le rapport du Don national suisse pour l'exercice 1932 vient de paraître et annonce une augmentation de fortune de francs 13,815.50, ce qui porte à fr. 4'000,438.10 le chiffre de la fortune totale de cette œuvre en faveur de nos soldats et de leurs familles.

★

L'« International Union of Antimilitarist Ministers and Clergymen » qui a son siège à Amsterdam a poussé l'impudence jusqu'à envoyer à notre rédaction le rapport du 2^e congrès international des pasteurs antimilitaristes qui s'est tenu en septembre 1931 à Zurich. Inutile de dire que cette publication, qui prie instamment toutes les Eglises chrétiennes de considérer comme un devoir sacré de déclarer l'office d'aumônier incompatible avec l'Evangile et de prendre sous leur protection envers et contre l'état le réfractaire par scrupule de conscience comme attitude chrétienne, a trouvé une fin glorieuse au fond de notre corbeille à papier.

★

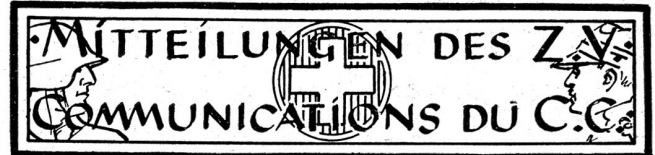
En Italie, le ministère de l'Air a constitué dans 28 villes

différentes des cours spéciaux destinés aux membres du parti fasciste, où ceux-ci, âgés de 16 à 19 ans, recevront une instruction spéciale de pilotes d'avions.

Le gouvernement italien a récemment donné des ordres pour l'incorporation des réserves de l'année. Les jeunes gens seront divisés en quatre groupes, suivant la durée du service qu'ils auront à accomplir (dix-huit, douze, six et trois mois, le temps de service normal étant de dix-huit mois).

Les diminutions dans la durée du service sont fonctions de la durée et de la nature de l'instruction militaire préparatoire. De plus, il sera pris en considération certaines conditions personnelles, qui constituent quinze cas classés d'exemption partielle. Les jeunes gens astreints au service de dix-huit mois seront appelés en automne.

Le contingent annuel incorporé se monte à environ 200,000 hommes.



Felddienstübungen

1. Kampfgericht.

Der Zentralvorstand hat anlässlich seiner Sitzung vom 9./10. Dezember 1933 das Kampfgericht wie folgt zusammengesetzt:

Präsident: Major Mügeli, Henri, Neuenburg, Bel-Air 21,
 Vizepräsident: Hptm. Eberhard, Hans, Solothurn, Herrenweg,
 Sekretär: Wachtm. Studer, Theod., Solothurn, Glacisstr. 19,
 Mitglieder: Major Krügel, Marcel, Travers,
 Hptm. Tillmann, Walter, Kallnach,
 » Trüb, Oskar, Schönenwerd,
 » Kurzmeyer, Robert, Luzern,
 » Mezger, Gustav, St. Gallen,
 Oblt. Kubli, Waldemar, Glarus,
 Adj.-Uof. Wickart, Max, Zürich,
 Wachtm. Gubler, Ernst, Frauenfeld.

2. Wettkampfperiode.

Die Wettkampfperiode ist, unter dem Vorbehalt, daß die nächsten Schweiz. Unteroffizierstage im Jahre 1937 durchgeführt werden, wie folgt festgelegt worden:

1. Wettkampffahr: vom 1. Okt. 1933 bis 30. Sept. 1934,
2. » : » 1. Okt. 1934 » 31. Juli 1935,
3. » : » 1. Aug. 1935 » 31. Mai 1936,
4. » : » 1. Juni 1936 » 31. März 1937.

Gemäß Art. 2 des Reglementes für Felddienstübungen ist jedes Jahr *eine* zu bewertende Übung durchzuführen. Im Laufe eines Wettkampffjahres sollen dem Kampfgericht zwei Übungen zur Beurteilung überwiesen werden.

Den Sektionen steht die Wahl des Jahres, in welchem sie zwei Übungen durchführen wollen, frei.

3. *Einschreibungen.* Die Sektionen sind dringend gebeten, die Anmeldungen innert nützlicher Frist einzureichen, so daß sie mindestens 14 Tage vor der Felddienstübung im Besitze des Delegierten sind.

Der Delegierte soll kurz darüber unterrichtet werden, ob eine angemeldete Felddienstübung durchgeführt worden ist, oder ob sie gemäß Art. 7 des Reglementes nachträglich als fakultativ erklärt werden will.

4. *Verschiedenes.* Alle Sektionen werden eingeladen, unverzüglich mit den Felddienstübungen zu beginnen. Die nächsten Generalversammlungen bieten überall Gelegenheit, die Übungen vorzubereiten.

Der Delegierte für Felddienstübungen:
 Wachtm. Th. Studer,
 Glacisstraße 19, Solothurn.

Exercices en campagne

1. Jury des concours.

Le comité central dans sa séance des 9/10 décembre 1933, a désigné le jury des concours de la manière suivante:

Président: Major Mügeli, Henri, Neuchâtel, Bel-Air 21,
 Vice-président: Capitaine Eberhard, Hans, Soleure, Herrenweg,
 Secrétaire: Sergent Studer, Theod., Soleure, Glacisstr. 19,
 Membres: Major Krügel, Marcel, Travers,
 Capitaine Tillmann, Walter, Kallnach,
 » Trüb, Oscar, Schoenenwerd,
 » Kurzmeyer, Robert, Lucerne,
 » Mezger, Gustave, St-Gall,
 1^{er} Lt. Kubli, Waldemar, Glaris,

Adj. sous-off. Wickart, Max, Zurich,
Sergent Gubler, Ernest, Frauenfeld.

2. Période de concours.

La période des concours, sous réserve que les prochaines journées suisses de sous-officiers aient lieu en 1937, a été fixée comme suit:

1^e année de concours: du 1^{er} oct. 1933 au 30 sept. 1934,
2^e » » » : du 1^{er} oct. 1934 au 31 juillet 1935,
3^e » » » : du 1^{er} août 1935 au 31 mai 1936,
4^e » » » : du 1^{er} juin 1936 au 31 mars 1937.

Suivant l'art. 2 du règlement pour les exercices du service en campagne, on accomplira chaque année de concours un exercice qui devra être jugé. Au cours d'une année on devra soumettre deux exercices à l'appréciation du jury.

La section peut choisir librement l'année pendant laquelle elle fera les deux exercices.

3. *Inscriptions.* Les sections sont instamment priées d'envoyer les inscriptions à temps voulu, afin qu'elles soient en possession du délégué au moins 15 jours avant l'exercice en campagne.

Le délégué sera orienté d'une manière succincte si les exercices du service en campagne annoncés seront exécutés, ou si des exercices sont après coup déclarés facultatifs, ceci conformément à l'art. 7 du règlement.

4. *Divers.* Toutes les sections sont invitées à commencer sans retard les exercices du service en campagne. Les prochaines assemblées générales offrent partout l'occasion de préparer ces exercices.

Le délégué aux exercices du service en campagne:
Sergent *Th. Studer*, Glacisstr., 19, Soleure.



Jungwehrcreis St. Gallen

(Korr.) Zum Schlußanlaß der städtischen Jungwehrcrcisionen, welcher Samstagabend den 25. November im hübsch dekorierten Kasinosaal stattfand, hatten sich das Lehrpersonal und die Kursbesucher, nebst einer ansehnlichen Zahl von Gästen, worunter ein starkes Mitgliederkontingent des Unteroffiziersvereins, eingefunden.

Nach einem durch die bestbekannte Kapelle « Elitas » flott gespielten Eröffnungsmarsch hielt Kreischef, Korp. Ernst Mock, eine den Verhältnissen angepaßte Ansprache, wobei er auf den Wert der vordienstlichen Erziehung der Schweizer Jünglinge hinwies und in einem kurzen Rückblick an die erfolgreiche Arbeit des abgelaufenen Kurses und des zur Durchführung gelangten Ausmarsches über die Amdener Höhe nach Weesen erinnerte. In diesem Zusammenhange äußerte sich der Kreischef auch hinsichtlich der für das Jahr 1934 zu erwartenden Sistierung der Jungwehrcurse und betont, daß diese unverständliche Maßnahme, welche wohl nicht allein auf finanzielle Erwägungen zurückzuführen sei, in Unteroffizierskreisen und auch überall dort, wo die befruchtende Tätigkeit der Jungwehrcrcisionen objektiv und ohne Vorurteil eingeschätzt werde, starkes Befremden und Mißbilligung auslöse. Ohne die unliebsamen Auswirkungen der Arbeitssistierung des nähern zu schildern, betrachtet es der Redner jedoch als ein Gebot der Stunde, die weitere Mitarbeit der Unteroffiziere auf dem Gebiete eines Bewaffneten Vorunterrichtes, durch geeignete Vorkehrungen sicherzustellen. Ein Erfordernis hierfür liegt in pflichtbewußter Zusammenarbeit der Unteroffiziere mit der Jugend.

Im Laufe des Abends sprachen ferner der Präsident des Unteroffiziersvereins, Wachtm. Ernst Urmi, und Lt. *Ph. Eisele*, welcher für die kantonale Jungwehrcrcision allen Mitarbeitern, als auch den Kursteilnehmern für ihre pflichtbewußte Tüchtigkeit Dank und Anerkennung zollte. Für ein während vier Jahren im Dienste der Jungwehrcrcision erfolgreiches Wirken, erhielt Wachtm. *Robert Würzler* das Verbandsdiplom des Schweizerischen Unteroffiziersverbandes, mit entsprechender Widmung, zuerkannt.

Die hierauf sich folgenden Darbietungen, welche hauptsächlich von Jungwehrcrcisionen geboten wurden, brachten Abwechslung ins Programm, von welchem ein « Lebendes Bild », der Fahnenreigen und das Fahnen-schwingen von Korp. *J. Müller*, sowie der unter der Leitung von Fourier Werner Good gespielte Schwank, besondere Erwähnung verdienen.

Mit der Bekanntgabe der *Kursresultate* konnte dank den

generösen Zuwendungen von passenden Spenden einer zahlreichen Gönnerschaft der geziemende Dank der Jungwehrcrcisionen abgestattet werden. Die besten Ergebnisse erzielten: Kluser Hans, Sektion St. Gallen C, 107 Punkte; Schärli Paul, Sektion West, 105,88 P.; Schoch Albert, St. Gallen C, 105 P.; Keller Alfred und Wiesel Luzius, St. Gallen C, je 104 P.; Bühler Christian, St. Gallen O, 103,7 P.; Wetzel Arnold, St. Gallen W, 103,64 P.; Kluser Ernst, St. Gallen C, 103 P.; Grubermann Hans, St. Gallen C, und Jann Werner, St. Gallen C, je 102 P.; Ruegger Julius, St. Gallen C, 101 P.

Im *Signaldienste* finden sich an der Spitze Schoch Albert, Sektion C, mit 95 Punkten; Keller Albert, Sektion C, 93 P.; Meli Karl, Sektion C, 89 P.

Schlußinspektion des Jungwehrcrcises Zürcher Oberland

(Einges.) Mit der Schlußinspektion am 29. Oktober 1933 in Pfäffikon fand der diesjährige Jungwehrcurs seinen Abschluß. Die Schulpflege hatte dazu in verdankenswerter Weise den Turnplatz und die Turnhalle zur Verfügung gestellt. Trotz des ungesunden, naßkalten Wetters konnte der Kreischef, Stabssekretär W. Schmid, punkt acht Uhr dem Inspektor, Herrn Major Keller, Kdt. Füs.-Bat. 69, den Kreis melden. Während abwechslungsweise die Sektionen in der Turnhalle dem Kreisinspektor ihr Können in der Schießausbildung zeigten, erledigten die andern im fußtiefen Schnee ihr turnerisches Pensum. In Anlehnung an das Programm der Rekrutenprüfungen wurden die Jungwehrcrcisionen im 80-m-Lauf, Weitsprung, Kugelstoßen und im Hantelheben geprüft. Die ungünstige Witterung hatte natürlich einen starken Einfluß auf die Leistungen. Trotzdem wurden von einigen Schülern ganz hervorragende Resultate erzielt. So sprangen Arnold Albert, Bauma, 5,90 m, Kägi Adolf, Bauma, und Brändli Albert, Wald, 5,80 m weit. Die 80-m-Strecke legten Arnold Albert, Bauma, in der guten Zeit von 9³/₅ Sek. und Kägi Ad., Bauma, in 10 Sek. und Rothé Ad., Rüti, in 10¹/₅ Sek. zurück. Die 5-kg-Kugel stießen die beiden Baumer, Kägi und Arnold, 10,50 m weit. Im Hantelheben erhielten fast alle Schüler die beste Note.

Nach der Mittagsverpflegung marschierte der Kreis mit klingendem Spiel in flotter Ordnung durch das Dorf Pfäffikon und kehrte nach einem stündigen Marsch wieder auf den Turnplatz zurück. Zum ersten Male maßen sich nun die Sektionen in einer Pendelstafette. Es wurden durchweg, wenn auch nicht überall in vorbildlichem Laufstil, gute Zeiten gelaufen. Bei vermehrter gewissenhafter Uebung können noch bessere Zeiten erreicht werden. Die Hauptsache aber ist, daß der Stafettenlauf bei den Jungwehrcrcisionen mächtig Anklang gefunden und viel Freude bereitet hat. Nachfolgend die erstarrigten Sektionen: 1. Rüti 2 Min. 26 Sek.; 2. Bauma 2 Min. 30 Sek.; 3. Pfäffikon 2 Min. 36 Sek.; 4. Wangen-Volketswil 2 Min. 37 Sek. Leider konnten die Spielwettkämpfe des mißlichen Wetters wegen nicht durchgeführt werden. Dank der guten Organisation und der vortrefflichen Arbeit des Rechnungsbüros konnte der Kreisleiter schon um 15 Uhr mit dem Verkünden der Resultate beginnen:

Turnen: 1. Arnold Albert, Bauma, 46 Punkte; 2. Kägi Adolf, Bauma, 45 P.; 3. Brändli Alb., Wald, 41,5 P.; 4. Rothé Ad., Rüti, 41 P.; 5. Haus Willi, Uster, 41 P. — Sektionsresultat: 1. Rüti; 2. Fällanden; 3. Wald; 4. Bärenswil.

Schießen: Einzelresultate. 1. a) Näf Ernst, Bubikon, 26 P.; 1. b) Boßhard Hch., Pfäffikon, 26 P.; 2. a) Rothé Ad., Rüti, Pfäffikon, 25 P.; 2. b) Bachmann, Bärenswil, 25 P.; 2. c) Frutiger, Pfäffikon, 25 P.; 2. d) Straßer E., Rüti, 25 P. — Sektionen: 1. Fällanden 20,90 Punkte (Durchschnitt); 2. Bärenswil 20,23 P.; 3. Fischenthal 19,88 P.; 4. Pfäffikon 19,86 Punkte.

An 173 Schüler vom Endbestand von 340 Mann konnten kant. und eidg. Anerkennungskarten für 18, resp. 19 Punkte verteilt werden. Der Präsident des U.O.V. Zürcher Oberland verabreichte dem besten Turner und den beiden Schützenkönigen eine nützliche Gabe. Mehr als die Hälfte der Schüler erhielten das Diplom für fleißigen Kursbesuch. Es ist dies ein gutes Zeugnis für Schüler und Leiter. Für den Besuch von vier Kursen erhielten Brändli, Wald, Widmer, Illnau, und Kägi Ad., Bauma, eine silberne Krawattennadel. Nach dem Schlußmarsch der Fischenthaler Jungwehrcrcisionen konnte der Kreischef die Sektionen entlassen.

Wenn wir bedenken, daß das umfangreiche und vielseitige Jungwehrcrcisionsprogramm in der kurzen Zeit (60 Stunden) durchgeführt werden mußte, so wurde in allen Sektionen des Zürcher Oberlandes tüchtige Arbeit geleistet. Wenn wir auch keine Leichtathleten, keine Kranzschützen und noch viel weniger fertige Rekruten ausbilden können, so leisten wir doch zur An-erziehung von Pünktlichkeit, Kameradschaft und Gemeinschafts-sinn trefflichen Arbeit.

R. K.